

Guía para el usuario

Repositorio digital de Juan Castillo

Encargado de Archivo: Alejandro de la Fuente

adela Fuente@repositoriojuancastillo.com

El presente documento es una guía/manual para el usuario del Repositorio Juan Castillo. Tiene el objetivo de presentar la organización y las formas de visualización de este conjunto de documentos, así como, de guiar en el proceso de búsqueda y navegación por el *software* OMEKA que lo aloja. Finalmente, a modo un glosario se definen ciertos conceptos que ayudarán a comprender los elementos claves de este repositorio.

Introducción al repositorio

El Repositorio Digital de Juan Castillo está compuesto por una selección de los documentos producidos y acumulados durante la práctica artística de Juan Castillo, artista visual chileno que ha desarrollado un prolífico trabajo desde 1978 hasta la actualidad, realizando grandes proyectos a partir de lo que él llama como “ideas-fuerza”. Conceptualmente su trabajo gira en torno a conceptos como paisaje, territorio, nación, comunidad e identidad. Técnicamente el artista realiza acciones de arte, intervenciones urbanas, video, fotografía, instalaciones, producción gráfica, pintura y escritura.

Estructura del repositorio

El Repositorio¹ Juan Castillo está organizado cuatro categorías: **Proyectos**, **Elementos**, **Operaciones** y **Ocupaciones**, las que se presentan en el menú lateral izquierdo, siempre visible independientemente del nivel de navegación en el cual el usuario se encuentre:

¹ El repositorio no sigue fielmente la estructura y organización del Fondo Juan Castillo debido a sus limitadas funciones de su diseño e interfaz. No obstante, mediante el uso del elemento **relación** fue posible mantener virtualmente el contexto y los vínculos entre los documentos. La documentación originalmente está organizada en cinco secciones: Proyectos, Colaboraciones, Residencias, Documentos personales y Exposiciones y premios.

► Proyectos

► Elementos

► Operaciones

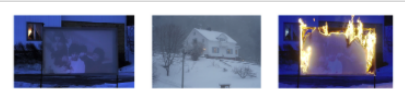
► Ocupaciones

Elementos añadidos recientemente



Registro de Campos de Luz (Santiago)

En el marco del proyecto internacional titulado Dislocación, curado por Ingrid Wildi Merino y Kathleen Bühler, en el cual participó investigando a la...



Dípticos y trípticos de Geometría Emocional

Composiciones en formato de dípticos y trípticos con las fotografías de los retratos de las personas entrevistadas en el proyecto. Registros de la...

► **Proyectos**

► Elementos

► Operaciones

► Ocupaciones

Cómo navegar por el repositorio

La categoría **Proyectos** contiene los documentos que reflejan la producción artística de Juan Castillo agrupados en las principales “ideas-fuerza” que ha desarrollado conceptualmente y que se presentan en diversas técnicas, formatos, tiempos y lugares:

► Proyectos

► Elementos

► Operaciones

► Ocupaciones

Navegar por las colecciones (11 total)

Ordenar por: [Título ▲](#) [Fecha de agregación](#)

TRANSFUSION



TRANSFUSION consiste en un proyecto desarrollado en dos territorios ubicados en los extremos geográficos del planeta: Saxnäs, Lappland (norte de...

[Ver el elemento en TRANSFUSION](#)

TE DEVUELVO TU IMAGEN



TE DEVUELVO TU IMAGEN consiste en un proyecto desarrollado en varias etapas que comprende diversas operaciones y ocupaciones. La primera parte...

Colaboradores: Ignacio Agüero (producción audiovisual), Lotty Rosenfeld (artista), Carlos Baeza (producción audiovisual), Carlos Flores (producción audiovisual), Juan Enrique Forch (producción audiovisual)

[Ver el elemento en TE DEVUELVO TU IMAGEN](#)

Cada entrada de la categoría presenta información relevante acerca del proyecto y del grupo de documentos que contiene, ejemplo de esto es TE DEVUELVO TU IMAGEN, descrito a continuación:

TE DEVUELVO TU IMAGEN

Título

TE DEVUELVO TU IMAGEN

Autor

Juan Castillo

Cobertura temporal

1976 - 1981

Descripción

TE DEVUELVO TU IMAGEN consiste en un proyecto desarrollado en varias etapas que comprende diversas operaciones y ocupaciones. La primera parte titulada "Intervención en el eriaz", consistió en una serie de acciones e intervenciones en muros de sitios eriazos en las ciudades de Valparaíso y Santiago con la frase "Desde la marginalidad proyecto materializar una realidad que vive reprimida en mi cabeza" (Szmulewicz, 2015, 212). Registrando estas acciones, Castillo realizó un cortometraje (1979-80, 8 min) en colaboración con Carlos Baeza e Ignacio Agüero, cuyo montaje mezcla escenas de un partido de fútbol popular (conocidos como "pichanga") con imágenes de los paisajes periféricos del sector. Los registros se exhibieron entre el 10 y 20 de diciembre de 1979 en Galería Centro Imagen, junto a la ocupación de vitrinas de locales comerciales de la capital y de la Escuela de Artes de la Universidad Católica (La Bicicleta N6, 1980, 7). "La Galería fue cubierta completamente por papel de envolver y en el centro se dispuso una sábana donde se proyectaba la intervención en los erizados" (Szmulewicz, 2015, 212). Posteriormente, siguiendo la misma estructura, Castillo intervino muros de sitios eriazos con frases como "señalando nuestros márgenes", "eriazos-desiertos-eriales", entre otras, nuevamente registrando el proceso de la acción. Amplió uno de esos registros y los reprodujo de forma modular en 50 serigrafías que posteriormente instaló en muros de sitios eriazos ubicados en la circunvalación Américo Vespucio de Santiago, cubriendo una superficie de 380 x 240 cm (Álvarez, 1998, 17). Luego, Castillo elaboró y reprodujo una foto-serigrafía a dos colores, a partir de un retrato de infancia, rescatado del álbum familiar, donde aparece el artista junto sus dos hermanos, sobre la cual escribía "Ya se sabe que nos dirigimos directamente destruir a esa forma nostálgica de construir nuestros sueños de la que tanto nos jactábamos, por lo demás no había otra forma de ir a América. Te devuelvo tu imagen./ Rézame mi tumba" (Álvarez, 1998, 16). Castillo instaló estas serigrafías en las animitas que iba encontrando a lo largo de la carretera Panamericana Norte en un viaje que realizó acompañado de Lotty Rosenfeld y Agüero desde Santiago hasta su ciudad natal. En la última etapa, titulada "Te devuelvo tu imagen", a modo de presentación de las etapas y procesos del proyecto, Castillo realizó una ocupación en el living de su casa, en 1981, utilizando un monitor de televisor y un reproductor de video, focos de iluminación, fardos de serigrafías que los asistentes podían llevarse, un balde de pintura, entre otros elementos que componían la instalación. Años después Castillo ha continuado este proyecto realizando ocupaciones en diversas instituciones culturales como en la Galería Gabriela Mistral en Santiago en 1998 y en 2007.

Derechos

© Juan Castillo

Idioma

es

De conformidad con

ISAD-G, COO, AAT

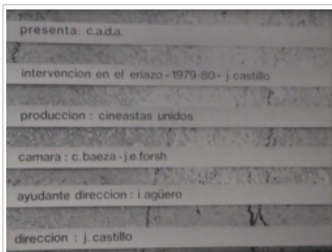
Estos grupos de documentos y sus unidades documentales, alojadas dentro de cada sección **Proyectos**, son presentadas como **Elementos** (otra de las categorías del repositorio presentes en el menú lateral izquierdo) al final de la página de entrada de cada proyecto:

Intervención en el eriazo / Investigación sobre el eriazo



Intervenciones con pintura y graffiti con la frase "Desde la marginalidad proyecto materializar una realidad que vive reprimida en mi cabeza" (Szmulewicz, 2015, 212), sobre muros ubicados en zonas periféricas conocidas como "sitios eriazos"....

Film Chile-Chile



Castillo dirigió un cortometraje (Film Chile-Chile, 8 min) que contó con la producción de Cineastas Unidos (Carlos Baeza y Juan Enrique Forch, cámara, e Ignacio Agüero, ayudante de dirección). Recoge los registros de las intervenciones en el eriazo y...

Te Devuelvo tu Imagen (Panamericana Norte)



Castillo elaboró y reprodujo una serigrafía a dos colores en papel tamaño A4, a partir de una fotografía rescatada del álbum familiar en la que aparecían Juan Castillo y sus dos hermanos cuando niños. Luego realizó una serie de intervenciones...

Te Devuelvo tu Imagen (Villa Frei - Av. Américo Vespucio)



Instalación en el living de la casa de Juan Castillo, en Villa Frei utilizando un monitor de televisor que reproducía un video junto a fardos de serigrafías y un balde de pintura, preparados para que los artistas invitados se las llevaran y...

Esta forma de navegación refleja, la estructura organizativa de los documentos de Juan Castillo señalando dos niveles, uno superior llamado **Proyectos** que agrupa una serie de grupos documentales ubicados en segundo nivel llamados **Elementos**.

No obstante, usando el menú lateral, podemos ingresar directamente y desde cualquier nivel de navegación a los grupos documentales que se encuentran en la

categoría de **Elementos**, presentados en un orden no jerárquico relativamente arbitrario:

[navegar todo](#) | [navegar por etiqueta](#) | [buscar elementos](#) | [explorar mapa](#)

Ordenar por: [Título](#) ▼ [Autor](#) [Fecha de agregación](#)

"El Collage Social" en Revista Ruptura



Texto titulado "El Collage Social" escrito por Juan Castillo y publicado en la primera y única edición de la Revista Ruptura editada por el C.A.D.A.

Etiquetas: [Ocupación](#), [Texto](#)

Al Margen / Investigación sobre el Eriazo



Participación en la sección gráfica del 7º Concurso de la Colocadora Nacional de Valores del Banco de Fomento. Castillo presentó una instalación con la composición serigráfica de Te Devuelvo Tu Imagen junto al registro audiovisual.

Etiquetas: [Acción](#), [Ocupación](#)

CONJUNTO "THE END"



"Conjunto de piezas montadas en exposición Casa Taller Juan Castillo. Las piezas que son parte de este conjunto pueden también entenderse por separado."

Etiquetas: [Dibujo](#), [Objeto](#), [Ocupación](#), [Pintura](#)

A su vez, esta sección permite al usuario establecer los criterios para su presentación ordenando por **Título, Autor** (en su mayoría Juan Castillo) o **Fecha de agregación** (fecha cuando se ingresó el documento digital al repositorio). Además, esta sección presenta una serie de pestañas que permiten al usuario decidir la forma de navegar por los documentos de esta categoría:



Cada entrada de esta categoría presenta información relevante acerca del grupo de documentos y de las unidades documentales que contiene:

Ejemplo de un Conjunto de documentos:

Te Devuelvo tu Imagen (Panamericana Norte)



Título

Te Devuelvo tu Imagen (Panamericana Norte)

Autor

Juan Castillo

Fecha de creación

1981

Extensión

11 fotografías color

Serigrafía 2 colores, 55,5 x 77 cm.

video color 11 min

Medio

[Acción](#)

Descripción

Castillo elaboró y reprodujo una serigrafía a dos colores en papel tamaño A4, a partir de una fotografía rescatada del álbum familiar en la que aparecían Juan Castillo y sus dos hermanos cuando niños. Luego realizó una serie de intervenciones serigráficas en las animitas ubicadas en el trayecto entre Santiago y Taltal en la carretera Panamericana Norte en un viaje acompañado por Lotty Rosenfeld e Ignacio Agüero. En paralelo, Rosenfeld intervino la carretera con su acción "Una milla de cruces sobre el pavimento" y Castillo intervino muros de sitios erizos con escrituras como "señalando nuestros márgenes", "eriazos-desiertos-eriales", entre otras; mientras Agüero registraba el proceso (16 mm, 1981).

Derechos

Juan Castillo

Derechos de acceso

Colección Pedro Montes

Colección Il Posto Documentos

Idioma

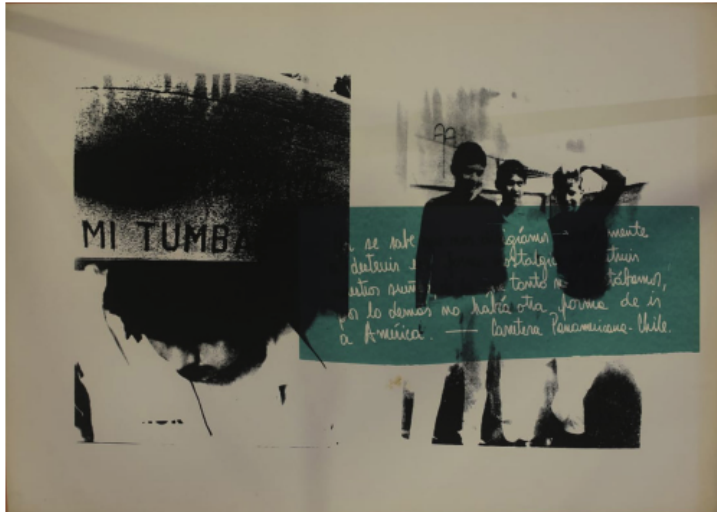
es

De conformidad con

ISAD-G, COO, AAT

Unidad documental:

Archivo #58: "Serigrafía TE DEVUELVO TU IMAGEN"



Título

Serigrafía TE DEVUELVO TU IMAGEN

Autor

Juan Castillo

Fecha de creación

1981

Formato

Serigrafía

Extensión

serigrafía 2 colores, 55,5 x 77 cm.

Descripción

En 1981 Castillo produjo una foto-serigrafía a dos colores sobre papel A4, usando como fuente una fotografía familiar, sobre la cual escribía "Ya se sabe que nos dirigimos directamente a destruir a esa forma nostálgica de construir nuestros sueños de la que tanto nos jactábamos, por lo demás no había otra forma de ir a América. Te devuelvo tu imagen. / Mi tumba" (Álvarez, 1998, 16). Castillo instaló las serigrafías en animitas ubicadas en el trayecto entre Santiago y el norte de Chile por la carretera Panamericana Norte.

Derechos de acceso

Colección Pedro Montes

Colección Il Posto Documentos

Idioma

es

La categoría **Operaciones** presenta, en la forma de una nube de palabras, las etiquetas asociadas a cada **Elemento**, definidas de acuerdo a las técnicas, procedimientos y estrategias que realiza Juan Castillo en sus diversas actividades y proyectos artísticos. Al navegar por estas etiquetas los grupos y las unidades documentales se presentan según las **Operaciones** independientes de sus relaciones o pertinencia a un **Proyecto**:

Navegar por los elementos

[Navegar todo](#)[Navegar por Etiqueta](#)[Buscar elementos](#)[Explorar mapa](#)

Acción [Dibujo](#) [Documentación de obra](#) [Entrevistas](#) [Objeto](#) **Ocupación** [Pintura](#) [Texto](#) [Video](#)

Etiquetas: Acción

Ordenar por: [Título](#) [Autor](#) [Fecha de agregación](#) ▲

Registro de Campos de Luz (Santiago)



En el marco del proyecto internacional titulado Dislocación, curado por Ingrid Wildi Merino y Kathleen Bühler, en el cual participé investigando a la comunidad de la población La Victoria, ubicada en la comuna Pedro Aguirre Cerda, documentando una...

Etiquetas: [Acción](#), [Entrevistas](#), [Video](#)

Dípticos y trípticos de Geometría Emocional



Composiciones en formato de dípticos y trípticos con las fotografías de los retratos de las personas entrevistadas en el proyecto. Registros de la serie de intervenciones ocupando los retratos ampliados de sus vecinos en Svedje, Suecia, y las...

Etiquetas: [Acción](#), [Entrevistas](#)

De la Circulación de las Imágenes (Gabinete)



Intervención en la Cordillera de los Andes, producida por Roberto del Río en el marco del proyecto Gabinete.

Etiquetas: [Acción](#), [Video](#)

Finalmente la categoría **Ocupaciones** comprende los documentos de las actividades y procesos asociados a exposiciones, festivales y presentaciones públicas de las obras de Juan Castillo.

La noción es utilizada por el propio artista para referir una forma particular de ocupar los espacios de los espacios culturales mediante la producción de instalaciones diseñadas especialmente para el lugar y/o con materiales generados a partir del estudio de las comunidades que las rodean. De esta manera el artista toma distancia de la noción tradicional de exhibición. Los grupos y unidades documentales presentes en **Ocupaciones** pueden pertenecer a los **Proyectos** de la primera categoría o ser independientes.

¿En qué consisten los campos de información?

Tanto los **Proyectos** (nivel superior) como los **Elementos** (nivel de grupos y unidades documentales) cuentan con una serie de campos de información que identifican, contextualizan y facilitan la búsqueda. Para la identificación se les asigna un **Título** único y diferenciado. Para contextualizar, se identifica la **Cobertura temporal** o **Fecha de creación** y la **Cobertura espacial** o los lugares en los que se produjo (contando incluso con un mapa que presenta la geolocalización), y se les asocia una breve **Descripción**. A su vez, se entrega información relevante acerca de la procedencia, la propiedad de los derechos y las condiciones de uso, reproducción y acceso.

Finalmente, algunos campos entregan información sobre las relaciones entre los documentos presentándose en la forma de hyperlinks (o tags) que agrupan todos los documentos con la misma información, como las etiquetas u **Operaciones**, así como los campos **Es parte de** y **Colección** que reflejan la relaciones jerárquicas, o **Medio** que agrupa de la misma manera que las etiquetas:

Fecha de creación

Septiembre 2010

Medio

[Acción](#)

[Entrevista](#)

Descripción

En el marco del proyecto internacional titulado Dislocación, curado por Ingrid Wildi Merino y Kathleen Bühler, en el cual participó investigando a la comunidad de la población La Victoria, ubicada en la comuna Pedro Aguirre Cerda, documentando una serie de entrevistas a sus habitantes interrogándoles acerca de sus visiones sobre la noción "dislocación". Los registros, producidos en conjunto a integrantes de Señal 3, canal de televisión comunitaria de la población, fueron proyectados en la parte trasera de un camión adaptado que circuló por diversos sectores de Santiago.

Derechos

© Juan Castillo

De conformidad con

ISAD-G, DC, COO, AAT

Fuente

Juan Castillo

Es parte de

[PROYECTO](#)

[CAMPOS DE LUZ](#)

Colección

[CAMPOS DE LUZ](#)

Etiquetas

[Acción](#), [Entrevistas](#), [Video](#)

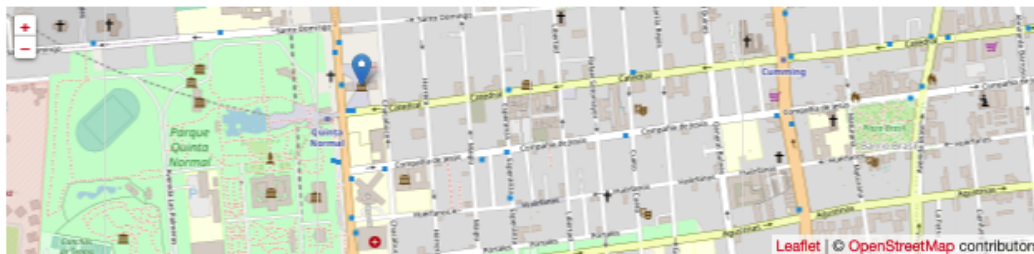
Citación

Juan Castillo, "Registro de Campos de Luz (Santiago)," *Obra Abierta* - Juan Castillo, consulta 23 de marzo de 2023, <https://repositoriojuancastillo.omeka.net/items/show/27>.

Formatos de Salida

- [atom](#)
- [dc-rdf](#)
- [dcmes-xml](#)
- [json](#)
- [omeka-xml](#)

Geolocalización



[← Elemento Anterior](#)

Cómo buscar por el repositorio

El Repositorio Juan Castillo cuenta con un buscador y una opción de búsqueda avanzada:

Buscar elementos

[Navegar todo](#)[Navegar por Etiqueta](#)[Buscar elementos](#)[Explorar mapa](#)

Búsqueda de palabras clave

Reducir por un campo específico

Field	Tipo	Terms
Seleccione Debajo ▾	Seleccione Debajo ▾	

[Agregue un campo](#)

Buscar por intervalo de números de ID (ejemplo: 1-4, 156, 79)

Buscar por colección

Buscar por tipo

Buscar por etiquetas

Destacados/No-Destacados

Buscar por exposición

Qué es un repositorio y un documento digital

Un repositorio es definido por el archivero Cruz-Mundet, en su *Diccionario de Archivística* (Alianza Editorial, 2011), como el “lugar donde se guarda algo” utilizado de forma indiferenciada con el término “depósito”. Por lo tanto, un repositorio digital corresponde al lugar donde se almacenan y administran datos y documentos digitales.

¿Y qué es un documento digital? Acudiendo nuevamente a la definición de Cruz-Mundet, un documento es una “entidad de información de carácter único, producida y recibida en la iniciación, desarrollo o finalización de una actividad”, en ese sentido los documentos pueden ser de variada naturaleza, contenido y estructura. En el caso del documento digital lo define como la entidad de información “generada, gestionada, conservada y transmitida por medios electrónicos, informáticos o telemáticos”.

Qué es digitalización

El repositorio está compuesto por una selección de los documentos producidos y acumulados durante la práctica artística de Juan Castillo. De esta manera, debido a que el artista no genera el total de su producción de forma digital (o electrónica como definía Cruz-Mundet), gran parte de los documentos presentes en el repositorio corresponden a documentos generados a partir de la digitalización de sus originales.

¿Y qué es la digitalización?, ésta es definida como el “proceso de captura mediante cámara fotográfica o escáner con el que la imagen de un documento se convierte en códigos numéricos (dígitos), para su tratamiento por un ordenador mediante software” (Cruz-Mundet, 2011). En otras palabras el proceso de digitalización permite convertir el soporte de un documento (ya sea papel, diapositiva o incluso objetos o materiales como concreto y madera, como es el caso de este repositorio), en un documento digital facilitando su almacenamiento y puesta en acceso.

Así, mediante el proceso de digitalización es posible agrupar los documentos digitales, que virtualmente sustituyen objetos físicos dispersos en varias localidades, para disponerlos en este repositorio de acceso público.

Qué es OMEKA

OMEKA es un software libre, de código abierto, diseñado para la administración y disposición web de colecciones digitales. El software facilita el acceso de los materiales para cualquier usuario de internet presentando imágenes e información básica para las normas archivísticas como es la **identificación, contexto y condiciones de acceso y uso**, entre otros campos.

Sin embargo, el software tiene limitaciones como el uso exclusivo de Dublin Core² extendido, lo que implicó realizar un mapeo con los elementos de la norma internacional ISAD-G.³

Este es un repositorio en construcción, que va incrementando su volumen de acuerdo a la tendencia de la investigación asociada al proyecto, lo que implica la posible edición, corrección y modificación de algunos de los criterios aquí planteados en adelante.

² Entre los modelos de metadatos usados comúnmente en Internet se ha destacado el *Dublin Metadata Core Element Set*, el cual es una lista básica de elementos para el registro de metadatos, que se diseñó inicialmente para ayudar a los motores de búsquedas a encontrar y recuperar páginas web y que ha ido evolucionando hacia un formato de registro para el intercambio y recuperación de información digital. El objetivo de Dublin Core es definir un conjunto simple de elementos de dato para que los autores y publicadores de documentos de Internet puedan crear sus propios registros sin gran entrenamiento previo.

³ La ISAD (G) es una norma internacional utilizada para la descripción de documentos de archivo. Su nombre se corresponde con las siglas de «General International Standard Archival Description», en castellano «Norma Internacional General de Descripción Archivística». Por un lado, nos ayuda a identificar el fondo y/o documento y, por otro lado, a explicar su contenido y su contexto de creación, a lo largo de todo su ciclo de vida, con el fin de hacerlo accesible. Esta norma es aplicable a cualquier documento de archivo, independientemente de su tipo documental y de su soporte físico.